



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/137
3 March 1998

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 112 с повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (A/52/644/Add.3)]

52/137. Положение в области прав человека в Мьянме

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как указано в Уставе Организации Объединенных Наций и предусмотрено во Всеобщей декларации прав человека¹, Международных пактах о правах человека² и других применимых документах по правам человека,

сознавая, что в соответствии с Уставом Организация Объединенных Наций поощряет и развивает уважение к правам человека и основным свободам для всех и что во Всеобщей декларации прав человека говорится о том, что воля народа должна быть основой власти правительства,

ссылаясь на свою резолюцию 51/117 от 12 декабря 1996 года,

ссылаясь также на резолюцию 1992/58 Комиссии по правам человека от 3 марта 1992 года³, в которой Комиссия, среди прочего, постановила назначить Специального докладчика для установления прямых контактов с правительством и народом Мьянмы, включая политических лидеров, лишенных свободы, их семьи и их адвокатов, для изучения положения в области прав человека в Мьянме и наблюдения за прогрессом в вопросе передачи власти гражданскому правительству и разработки новой конституции, отмены ограничений личных свобод и восстановления прав человека в Мьянме,

¹ Резолюция 217 А (III).

² Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

³ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 2 (E/1992/22), глава II, раздел А.

принимая к сведению резолюцию 1997/64 Комиссии по правам человека от 16 апреля 1997 года⁴, в которой Комиссия постановила продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме,

с обеспокоенностью отмечая, что правительство Мьянмы до сих пор не дало согласия на посещение страны Специальным докладчиком,

будучи серьезно обеспокоена тем, что правительство Мьянмы до сих пор не выполнило свое обязательство принять все необходимые меры по установлению демократии в свете результатов выборов, состоявшихся в 1990 году,

будучи серьезно обеспокоена также ограничениями на свободу передвижения и другими ограничениями, которым подвергаются Аунг Сан Су Чжи и другие политические лидеры, и продолжающимися арестами и преследованиями членов и сторонников Национальной лиги за демократию, членов профсоюзов и студентов за то, что они мирно осуществляли свое право на свободное выражение мнения, право на собрания и право на свободу ассоциации, а также выходом в отставку под принуждением избранных представителей и длительным закрытием высших учебных заведений и колледжей после студенческих демонстраций в декабре 1996 года,

напоминая о выходе и последующем исключении из состава Национального собрания членов Национальной лиги за демократию в конце 1995 года,

приветствуя контакты между правительством Мьянмы и политическими партиями, в частности Национальной лигой за демократию, но выражая сожаление по поводу того, что правительство Мьянмы не вступило в политический диалог по существу с Аунг Сан Су Чжи и другими политическими лидерами, включая представителей этнических групп,

будучи серьезно обеспокоена продолжающимися нарушениями прав человека в Мьянме, о которых сообщил Специальный докладчик, включая внесудебные, суммарные и произвольные казни, убийства гражданских лиц, пытки, произвольные аресты и задержания, случаи гибели людей в местах содержания под стражей, отсутствие надлежащей правовой процедуры, включая тайные суды над задержанными без надлежащей правовой защиты, строгие ограничения свободы мнений, их выражения, собраний и ассоциации, нарушения свободы передвижения, принудительное переселение, принудительный труд детей и взрослых, в том числе их принудительное использование в качестве носильщиков в армии, надругательство над женщинами и детьми со стороны государственных должностных лиц, и принятие репрессивных мер, направленных в первую очередь против этнических и религиозных меньшинств,

напоминая о высказанном Специальным докладчиком замечании о том, что в основе всех серьезных нарушений прав человека в Мьянме лежит неуважение прав, присущих демократической форме правления,

напоминая также о заключении соглашений о прекращении огня между правительством Мьянмы и несколькими этническими группами,

отмечая, что положение в области прав человека в Мьянме вызвало потоки беженцев в соседние страны, что создало тем самым проблемы для этих стран,

1. выражает признательность Специальному докладчику Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме за его промежуточный доклад⁵ и настоятельно призывает правительство Мьянмы всемерно сотрудничать со Специальным докладчиком и обеспечить ему доступ в Мьянму без предварительных условий, с тем чтобы он имел все возможности для полного выполнения своего мандата;

2. выражает также признательность Генеральному секретарю за его доклад⁶;

⁴ Там же, 1997 год, Дополнение № 3 (E/1997/23), глава II, раздел A.

⁵ A/52/484, приложение.

⁶ A/52/587.

3. выражает сожаление в связи с продолжающимися нарушениями прав человека в Мьянме;
4. отмечает, что лауреату Нобелевской премии мира Аунг Сан Су Чжи было разрешено совершить 21 октября 1997 года мирную поездку в отделение Национальной лиги за демократию в городе Тхакета для осуществления обычной политической деятельности, но что впоследствии ей воспрепятствовали в посещении партийных собраний Лиги 5 ноября 1997 года в городе Тамве и 13 ноября 1997 года в городе Хлаинг, и просит правительство Мьянмы разрешить неограниченное общение с Аунг Сан Су Чжи и другими политическими лидерами и физический доступ к ним членам и сторонникам Лиги и обеспечить их физическую безопасность;
5. самым настоятельным образом призывает правительство Мьянмы немедленно и безоговорочно освободить задержанных политических лидеров и всех политических заключенных, обеспечить их физическую неприкосновенность и разрешить им участвовать в процессе национального примирения;
6. настоятельно призывает правительство Мьянмы продолжать контактировать с Национальной лигой за демократию, с тем чтобы как можно скорее вступить в политический диалог по существу вопросов с генеральным секретарем Лиги Аунг Сан Су Чжи и другими политическими лидерами, включая представителей этнических групп, в качестве наилучшего средства содействия национальному примирению и полному и скорейшему восстановлению демократии;
7. с удовлетворением отмечает визиты в Мьянму в первой половине 1997 года посланника Генерального секретаря и руководителя Отдела Восточной Азии и района Тихого океана Департамента по политическим вопросам Секретариата для проведения бесед с правительством и с Аунг Сан Су Чжи и другими политическими лидерами и призывает правительство Мьянмы расширять диалог с Генеральным секретарем и облегчить доступ его представителей к политическим лидерам в Мьянме;
8. вновь настоятельно призывает правительство Мьянмы принять во исполнение данных им в разное время заверений все необходимые меры по восстановлению демократии в соответствии с волей народа, выраженной в ходе демократических выборов, состоявшихся в 1990 году, и обеспечить политическим партиям и неправительственным организациям возможность свободного осуществления своей деятельности;
9. с удовлетворением отмечает проведение 27 и 28 сентября 1997 года конференции Национальной лиги за демократию по случаю ее девятой годовщины;
10. выражает беспокойство в связи с тем, что большинство представителей, надлежащим образом избранных в 1990 году, до сих пор не допущены к участию в заседаниях Национального собрания, созданного для подготовки основных элементов проекта новой конституции, и что одна из целей Национального собрания состоит в сохранении за вооруженными силами ведущей роли в будущей политической жизни государства, с беспокойством отмечает также, что состав и регламент Национального собрания не позволяют избранным представителям народа свободно выражать свои мнения, и делает вывод о том, что Национальное собрание, как представляется, не обеспечивает необходимое движение к восстановлению демократии;
11. самым настоятельным образом призывает правительство Мьянмы принять все соответствующие меры, с тем чтобы позволить всем гражданам свободно участвовать в политическом процессе в соответствии с принципами Всеобщей декларации прав человека, и ускорить процесс перехода к демократии, в частности посредством передачи власти демократически избранным представителям;
12. самым настоятельным образом призывает также правительство Мьянмы обеспечить полное уважение прав человека и основных свобод, включая свободу выражения мнений и свободу собраний, право на справедливое судебное разбирательство и защиту прав лиц, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам, положить конец нарушениям права на жизнь и неприкосновенность личности, пыткам, жестокому обращению с женщинами, принудительному труду и принудительному переселению, а также насильственным исчезновениям и суммарным казням, и выполнить свое обязательство положить конец безнаказанности тех, кто нарушает права человека, и при любых обстоятельствах расследовать предполагаемые нарушения, совершенные государственными служащими, и привлекать их к судебной ответственности;
13. призывает правительство Мьянмы в полной мере выполнить рекомендации Специального докладчика;

14. с удовлетворением отмечает присоединение 22 июля 1997 года правительства Мьянмы к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁷;

15. призывает правительство Мьянмы рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участником Международного пакта о гражданских и политических правах², Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах² и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания⁸;

16. самым настоятельным образом призывает правительство Мьянмы выполнить свои обязательства по Конвенции о правах ребенка⁹, как указано в заключительных замечаниях Комитета по правам ребенка¹⁰;

17. самым настоятельным образом призывает также правительство Мьянмы выполнить свои обязательства как государства - участника Конвенции о принудительном труде 1930 года (№ 29) и Конвенции о свободе ассоциации и защите права на организацию 1948 года (№ 87) Международной организации труда и призывает правительство Мьянмы более тесно сотрудничать с Международной организацией труда, в частности с Комиссией по расследованию, назначенной в соответствии со статьей 26 Устава Международной организации труда;

18. подчеркивает важное значение того, чтобы правительство Мьянмы уделяло особое внимание улучшению условий содержания в тюрьмах страны и обеспечило компетентной международной гуманитарной организации свободу и конфиденциальность в общении с заключенными;

19. призывает правительство Мьянмы и других участников военных действий в Мьянме в полной мере соблюдать обязательства по международному гуманитарному праву, включая статью 3, являющуюся общей для Женевских конвенций от 12 августа 1949 года¹¹, прекратить применение оружия против гражданского населения, обеспечить защиту всех гражданских лиц, в том числе детей, женщин и лиц, принадлежащих к этническим или религиозным меньшинствам, от нарушений гуманитарного права и прибегать к таким услугам, какие могут быть предложены беспристрастными гуманитарными органами;

20. призывает правительство Мьянмы создать необходимые условия для обеспечения прекращения потоков беженцев в соседние страны и создать условия, благоприятствующие их добровольному возвращению и полной реинтеграции в безопасных и достойных условиях;

21. просит Генерального секретаря продолжать свои обсуждения с правительством Мьянмы в целях оказания ему содействия в осуществлении настоящей резолюции и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии, а также Комиссии по правам человека на ее пятьдесят четвертой сессии;

22. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят третьей сессии.

70-е пленарное заседание,
12 декабря 1997 года

⁷ Резолюция 34/180, приложение.

⁸ Резолюция 39/46, приложение.

⁹ Резолюция 44/25, приложение.

¹⁰ CRC/C/62, пункты 135-182.

¹¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970-973.